



Curriculum Vitae (CV)

1. **Name:** Kunduzbek Berdibaevich Adapbaev
2. **Date of birth:** 16.01.1982
3. **Marital status:** Married
4. **Address:** Kyrgyzstan, Osh, Kulatov 10/79
5. **E-mail:** otter_kg@mail.ru, otter.kg@gmail.com
6. **Telephone:** 996555148810
7. **Education:**

Date	Institution
1998-2003	Osh State University, Faculty of Foreign Languages, The English Language and Literature

8. **Countries of work experience:** Kyrgyzstan
9. **Languages:**

	<i>Speaking</i>	<i>Reading</i>	<i>Writing</i>
Kyrgyz	Fluent	Fluent	Fluent
Russian	Fluent	Fluent	Fluent
English	Fluent	Fluent	Fluent
10. **Computer skills:** MS Office (Word, Excel, Power Point, Outlook), Internet, etc.

11. **Employment record:**

From – to: August 2021 - the present
Employer: Osh State University
Positions held: European Studies Program Manager, Senior Lecturer

From – to: August 2017 – July 2021
Employer: Osh State University
Positions held: Head of the Department of American-European Studies and Linguistics, Senior Lecturer

From – to: June 2012 – July 2016
Employer: EPTISA Servicios de Ingenieria, S. L., Spain
Positions held: Translator/Interpreter

From – to:	October 28, 2011 – October 31, 2011
Employer:	OSCE ODIHR
Positions held:	Interpreter for OSCE ODIHR Short-term Observers (from the USA and Germany) during 2011 Presidential Elections in the Kyrgyz Republic
From – to:	April 2010 – June 2012
Employer:	Osh State University
Positions held:	Head of the Department of English Lexicology and Stylistics, Senior Lecturer
From – to:	November 2008 – April 2010
Employer:	Osh State University
Positions held:	Teacher of English, Department of English Grammar and Phonetics
From – to:	July 2008 – November 2008
Employer:	China Road and Bridge Corporation, China
Positions held:	Translator/Interpreter/Office Manager
From – to:	September 2003 – July 2008
Employer:	Osh State University
Positions held:	Teacher of English, Department of English Lexics

12. Assignment details:

Assignment details	Employment details (Position – Interpreter/Translator)	
<ul style="list-style-type: none"> • Written translation of all types of reports, correspondence, MoMs, design and other associated documentations from English into Russian and vice versa; • Written translation of project implementation manuals (PIU), contracts, recommendations, background documents, legal documents and the like related to the Project implementation; • Proofreading; • Interpretation and translation at technical, ad-hoc, site visit and other meetings; • Telephone and Skype interpreting; • Provision of interpretation and translation assistance related to the preparation of quarterly, monthly progress and environmental reports and other project related reports; • Performance of other duties related to the management <p>and administrative support to the site office and advice and guidance on local issues.</p> <p>□ Assistance to the Team Leader in data collection, cooperation</p>	Project:	ADB, Emergency Assistance for Recovery and Reconstruction Project, Component 3A “Water Supply and Sanitation”
	Date:	June 2012 – July, 2016
	Location:	Osh and Jalal-Abad cities and Bazar-Korgon village, Kyrgyzstan
	Company:	EPTISA Servicios de Ingenieria, S. L., Spain
	Positions held:	Translator/Interpreter
	Client:	The State Agency for Architecture, Construction and Communal Services (SAACCS) under the Government of the Kyrgyz Republic
	Activities (duties) performed:	<ol style="list-style-type: none"> 1) Subproject: Improvement of Water Supply System for Osh city; <ul style="list-style-type: none"> • Translation of all types of documentation related to the subproject implementation (designs, reports, correspondence etc.); • Interpretation at technical, ad-hoc, site visit and other meetings; • Provision of interpretation and translation assistance related to the preparation of quarterly, monthly progress and environmental reports and other project related reports; • Performance of other duties related to the management and administrative support to the Project Team and Team Leader; • Recording and filing incoming and outgoing correspondence, design and the like project documentations. 2) Subproject: Improvement of Water Supply and Sewerage Systems for Jalal-Abad city; 3) Subproject: Rehabilitation and Improvement of Water Supply and Sewerage Systems for Bazar-Korgon village.
	Date	October 28, 2011 – October 31, 2011
	Location	Osh city, Kara-Kuldja District
	Employer	OSCE ODIHR
	Position held	Interpreter
	Duties	<ul style="list-style-type: none"> • Interpretation for two OSCE ODIHR Short-term Observers from the USA and Germany during the 2011 Presidential Elections in the Kyrgyz Republic. • Joint visit to the election districts and polling stations in Kara-Kuldja District of Osh Oblast prior to and during the Election Day.
		<ul style="list-style-type: none"> • Assistance to the Short-term Observers, as needed.
	Project:	Rehabilitation Project on Resources for Investment Scheme - Contract 1 (Osh-Sary-Tash Road 190-240km)
	Date:	July 2008 – November 2008
	Location:	Sary-Tash Village, Alay district, Osh Oblast, Kyrgyzstan

with local partners, stakeholders.	Company:	China Road and Bridge Corporation
	Positions held:	Translator/Interpreter/Office Manager
	Client:	Ministry of Transport and Communication of the Kyrgyz Republic
	Activities (duties) performed:	<ul style="list-style-type: none"> • Translation of all types of documentation related to the project implementation (reports, correspondence etc.) • Interpretation at ad-hoc, site visit and other meetings; • Performing all duties related to office management.